



These Test Guidelines have been superseded by a later version. The latest adopted version of Test Guidelines can be found at [http://www.upov.int/test\\_guidelines/en/list.jsp](http://www.upov.int/test_guidelines/en/list.jsp)

This publication has been scanned from a paper copy and may have some discrepancies from the original document.

---

Ces principes directeurs d'examen ont été remplacés par une version ultérieure. La version adoptée la plus récente des principes directeurs d'examen figure à l'adresse suivante : [http://www.upov.int/test\\_guidelines/fr/list.jsp](http://www.upov.int/test_guidelines/fr/list.jsp)

Cette publication a été numérisée à partir d'une copie papier et peut contenir des différences avec le document original.

---

Diese Prüfungsrichtlinien wurden durch eine neuere Fassung ersetzt. Die neueste angenommene Fassung von Prüfungsrichtlinien ist unter [http://www.upov.int/test\\_guidelines/en/list.jsp](http://www.upov.int/test_guidelines/en/list.jsp) zu finden.

Diese Veröffentlichung wurde von einer Papierkopie gescannt und könnte Abweichungen von der originalen Veröffentlichung aufweisen.

---

Las presentes directrices de examen han sido reemplazadas por una versión posterior. La versión de las directrices de examen de más reciente aprobación está disponible en [http://www.upov.int/test\\_guidelines/es/list.jsp](http://www.upov.int/test_guidelines/es/list.jsp).

Este documento ha sido escaneado a partir de una copia en papel y puede que existan divergencias en relación con el documento original.



TG/88/3

Original: English/anglais/englisch

Date/Datum: 1985-11-13

INTERNATIONALER VERBAND  
ZUM SCHUTZ VON  
PFLANZENZÜCHTUNGEN

UNION INTERNATIONALE  
POUR LA PROTECTION  
DES OBTENTIONS VEGETALES

INTERNATIONAL UNION  
FOR THE PROTECTION OF  
NEW VARIETIES OF PLANTS

GUIDELINES  
FOR THE CONDUCT OF TESTS  
FOR DISTINCTNESS, HOMOGENEITY AND STABILITY

T  
PRINCIPES DIRECTEURS  
POUR LA CONDUITE DE L'EXAMEN  
DES CARACTERES DISTINCTIFS, DE L'HOMOGENEITE ET DE LA STABILITE

RICHTLINIEN  
FUER DIE DURCHFUEHRUNG DER PRUEFUNG  
AUF UNTERSCHIEDBARKEIT, HOMOGENITAET UND BESTAENDIGKEIT

COTTON  
COTONNIER  
BAUMWOLLE  
(Gossypium L.)

These Guidelines should be read in conjunction with document UPOV/TG/1/2, which contains explanatory notes on the general principles on which the Guidelines have been established.

Ces principes directeurs doivent être interprétés en relation avec le document UPOV/TG/1/2, qui contient des explications sur les principes généraux qui sont à la base de leur rédaction.

Diese Richtlinien sind in Verbindung mit dem Dokument UPOV/TG/1/2 zu sehen, das Erklärungen über die allgemeinen Grundsätze enthält, nach denen die Richtlinien aufgestellt wurden.

TECHNICAL NOTES/NOTES TECHNIQUES/TECHNISCHE HINWEISE

[English]

1. The competent authorities decide when, where and in what quantity and quality the plant material required for testing the variety is to be delivered. Applicants submitting material from a State other than that where the testing takes place must make sure that all customs formalities are complied with. The actual quantities of plant material needed in each year will depend upon the sequence of testing used by each country. As a minimum, the quantity of seed to be supplied by the applicant should be:

either:           2 kg of seed in each year of testing and  
                  3 kg of seed for storage in the reference collection,  
or:               7 kg of seed in one single seed submission.

The minimum requirements for germination capacity, moisture content and purity should not be less than the marketing standard for certified seed accepted in the country. Especially for storage, which requires a higher standard, the applicant should state the actual germination capacity which should be as high as possible and indicated on the label.

2. The plant material must not have undergone any treatment which may affect the subsequent growth of the plants unless the competent authorities allow or request such treatment. If it has been treated, full details of the treatment must be given.

3. The tests should be carried out under conditions ensuring normal growth. The size of the plots should be such that plants or parts of plants may be removed for measuring and counting without prejudice to the observations which must be made up to the end of the growing period. As a minimum, each test should include a total of 40 plants which should be divided between two or more replications. Separate plots for observation and for measuring can only be used if they have been subject to exactly the same environmental conditions.

4. The collection to be grown should be divided into groups to facilitate the assessment of distinctness. Characteristics which are suitable for grouping purposes are those which are known from experience not to vary, or to vary only slightly, within a variety and which in their various states are fairly evenly distributed within the collection. It is recommended that the competent authorities use the following characteristics for grouping varieties:

- (i) Leaf       : shape (characteristic 7)
- (ii) Flower   : color of petal (characteristic 12)
- (iii) Fiber    : length (characteristic 20)

5. The minimum duration of tests should be two similar growing periods.

6. To assess distinctness, homogeneity and stability, the characteristics with their states, as given in the Table of Characteristics, in the three UPOV working languages, should be used. Those characteristics marked with an asterisk (\*) should be used every growing period for the examination of all varieties and should always be included in the description of the variety except when the state of expression of a preceding characteristic renders this impossible. The sign (+) indicates that the characteristic is illustrated by explanations or drawings.

7. Opposite the states of the different characteristics, Notes (1 to 9) for electronic data processing are given.

8. All observations on the leaf should be made on fully developed leaves.

\* \* \* \* \*

[français]

1. Les autorités compétentes décident des quantités de matériel végétal nécessaires pour l'examen de la variété, de sa qualité ainsi que des dates et lieux d'envoi. Il appartient au demandeur qui soumet du matériel provenant d'un pays autre que celui où l'examen doit avoir lieu de s'assurer que toutes les formalités douanières ont été dûment accomplies. En pratique, la quantité de matériel nécessaire pour chaque année dépendra de la procédure d'examen suivie par chaque pays. La quantité minimum recommandée de semences à fournir par le demandeur sera de :

- ou : 2 kg de semences chaque année pendant la durée de l'examen et
- 3 kg de semences pour le maintien en collection de référence,
- ou : 7 kg de semences en une seule fois.

Les conditions minimales exigées pour la faculté germinative, la teneur en eau et la pureté spécifique ne devront pas être inférieures aux normes de commercialisation acceptées dans le pays pour les semences certifiées. En particulier, pour le maintien en collection qui nécessite une qualité supérieure, le demandeur doit indiquer la faculté germinative réelle, qui doit être aussi élevée que possible et figurer sur l'étiquette.

2. Le matériel végétal ne doit pas avoir subi de traitement susceptible d'agir sur la croissance ultérieure des plantes, sauf autorisation ou demande expresse des autorités compétentes. S'il a été traité, le traitement appliqué doit être indiqué en détail.

3. Les essais doivent être conduits dans des conditions normales de culture. La taille des parcelles doit être telle que des plantes ou parties de plantes puissent être prélevées pour effectuer des mesures ou des dénombrements sans nuire aux observations ultérieures qui doivent se poursuivre jusqu'à la fin de la période de végétation. Chaque essai doit porter sur au moins 40 plantes, qui doivent être réparties en deux ou plusieurs répétitions. On ne peut utiliser des parcelles séparées, destinées l'une aux observations et l'autre aux mesures, que si elles sont soumises exactement aux mêmes conditions de milieu.

4. La collection à cultiver doit être divisée en groupes pour faciliter la détermination des caractères distinctifs. Les caractères à utiliser pour définir les groupes sont ceux dont on sait par expérience qu'ils ne varient pas, ou qu'ils varient peu, à l'intérieur d'une variété et dont les différents niveaux d'expression sont assez uniformément répartis dans la collection. Il est recommandé aux autorités compétentes d'utiliser les caractères ci-après pour le groupement des variétés:

- (i) Feuille : forme (caractère 7)
- (ii) Fleur : couleur des pétales (caractère 12)
- (iii) Fibre : longueur (caractère 20)

5. La durée minimum d'examen est de deux cycles similaires de végétation.

6. Pour évaluer les possibilités de distinction, l'homogénéité et la stabilité, on doit utiliser les caractères indiqués dans le tableau des caractères, avec leurs différents niveaux d'expression, dans les trois langues de travail de l'UPOV. Les caractères marqués d'un astérisque (\*) doivent, à chaque cycle de végétation, pendant la durée des essais, être utilisés pour l'examen de toutes les variétés et doivent toujours figurer dans la description de la variété, sauf si le niveau d'expression d'un caractère précédent le rend impossible. Le signe (+) marquant certains caractères indique qu'ils sont illustrés d'explications ou de dessins.

7. En regard des différents niveaux d'expression des caractères, sont indiquées des notes (1 à 9) destinées au traitement électronique des données.

8. Toutes les observations sur la feuille doivent être effectuées sur feuilles complètement développées.

\* \* \* \* \*

[deutsch]

1. Die zuständigen Behörden bestimmen, wann, wohin und in welcher Menge und Beschaffenheit das für die Prüfung der Sorte erforderliche Vermehrungsgut zu liefern ist. Anmelder, die Material von ausserhalb des Staates, in dem die Prüfung vorgenommen wird, einreichen, müssen sicherstellen, dass alle Zollvorschriften erfüllt sind. Die tatsächlich für jedes Jahr benötigte Menge an Vermehrungsgut ist abhängig von der in jedem Land benutzten Prüfungsfolge. Die vom Anmelder einzusendende Mindestmenge an Vermehrungsgut sollte betragen:

- entweder:        2 kg Saatgut in jedem Prüfungsjahr und  
                  3 kg Saatgut für die Aufbewahrung in der Vergleichssammlung,  
oder:             7 kg Saatgut in einer Einsendung.

Die Mindestanforderungen an die Keimfähigkeit, den Wassergehalt und die Reinheit sollten nicht niedriger sein als die in dem betreffenden Land bestehende Vermarktungsnorm für zertifiziertes Saatgut. Der Anmelder sollte besonders für die Lagerung, die höhere Anforderungen verlangt, die tatsächliche Keimfähigkeit angeben, die so hoch wie möglich und auf dem Etikett vermerkt sein sollte.

2. Das Pflanzenmaterial darf keiner Behandlung unterzogen worden sein, die das nachfolgende Wachstum der Pflanzen beeinflussen könnte, es sei denn, dass die zuständigen Behörden eine solche Behandlung gestatten oder vorschreiben. Soweit es behandelt worden ist, müssen die Einzelheiten der Behandlung angegeben werden.

3. Die Prüfungen sollten unter Bedingungen durchgeführt werden, die eine normale Pflanzenentwicklung sicherstellen. Die Parzellengrösse ist so zu bemessen, dass den Beständen die für Messungen und Zählungen benötigten Pflanzen oder Pflanzenteile entnommen werden können, ohne dass dadurch die Beobachtungen, die bis zum Abschluss der Vegetationsperiode durchzuführen sind, beeinträchtigt werden. Jede Prüfung sollte insgesamt wenigstens 40 Pflanzen umfassen, die auf zwei oder mehrere Wiederholungen verteilt werden sollten. Getrennte Parzellen für Beobachtungen einerseits und Messungen andererseits können nur bei Vorliegen gleicher Umweltbedingungen verwendet werden.

4. Das Prüfungssortiment ist zur leichteren Herausarbeitung der Unterscheidbarkeit in Gruppen zu unterteilen. Für die Gruppierung sind solche Merkmale geeignet, die erfahrungsgemäss innerhalb einer Sorte nicht oder nur wenig variieren und die in ihren verschiedenen Ausprägungsstufen in der Vergleichssammlung ziemlich gleichmässig verteilt sind. Den zuständigen Behörden wird empfohlen, die nachstehenden Merkmale für die Gruppierung der Sorten heranzuziehen:

- i) Blatt: Form (Merkmal 7)
- ii) Blüte: Farbe des Blütenblatts (Merkmal 12)
- iii) Faser: Länge (Merkmal 20)

5. Die Mindestprüfungsdauer sollte zwei gleichartige Wachstumsperioden betragen.

6. Zur Beurteilung der Unterscheidbarkeit, Homogenität und Beständigkeit sollten die Merkmale mit ihren Ausprägungsstufen, wie sie in der Merkmalstabelle in den drei UPOV-Arbeitssprachen aufgeführt sind, verwendet werden. Diejenigen Merkmale, die mit einem Sternchen (\*) versehen sind, sollten in jedem Prüfungsjahr zur Prüfung aller Sorten herangezogen werden und in jeder Sortenbeschreibung enthalten sein, sofern die Ausprägungsstufe eines vorausgehenden Merkmals dies nicht ausschliesst. Das Zeichen (+) zeigt an, dass das Merkmal durch Erläuterungen oder Zeichnungen erklärt ist.

7. Hinter den Merkmalsausprägungen stehen Noten (von 1 bis 9) für eine elektronische Datenverarbeitung.

8. Alle Erfassungen am Blatt sollten an voll entwickelten Blättern erfolgen.

\* \* \* \* \*

TABLE OF CHARACTERISTICS/TABLEAU DES CARACTERES/MERKMALSTABELLE

Characteristics Caractères Merkmale	English	français	deutsch	Example Varieties Exemples Beispielssorten	Note
1. Plant: shape (+) Plante: forme Pflanze: Form	cylindrical	cylindrique	zylindrisch	Gamma	1
	conical	conique	kegelförmig	Deltapine 61	2
	spreading	étalée	breitwüchsig	CS 1, CS 2	3
2. Plant: density of foliage Plante: densité du feuillage Pflanze: Dichte des Laubes	sparse	lâche	locker	Acala 1517-70	3
	medium	moyenne	mittel	Deltapine 61	5
	dense	dense	dicht	CS 2, Rebel	7
3. Plant: height Plante: hauteur Pflanze: Höhe	very short	très courte	sehr niedrig	GSA-75	1
	short	courte	niedrig	Coker 208, Deltapine 61	3
	medium	moyenne	mittel	Acala 1517-70	5
	tall	haute	hoch	Albar, Alpha	7
	very tall	très haute	sehr hoch	Acala SJ-2	9
4. Plant: number of nodes to 1st fruiting branch Plante: nombre de noeuds jusqu'au premier rameau fructifère Pflanze: Anzahl Nodien bis zum ersten fruch- tenden Trieb	few	petit	gering	108-F, Vered 171	3
	medium	moyen	mittel	Coker 208, Coker 310	5
	many	grand	gross		7
5. Plant: length of longest vegetative branch Plante: longueur du rameau végétatif le plus long Pflanze: Länge des längsten vegetativen Triebes	short	court	kurz		3
	medium	moyen	mittel		5
	long	long	lang		7

(\*) Characteristics which should always be included in the description of the variety, except when the state of expression of a preceding characteristic renders this impossible.

Caractères à toujours inclure dans la description de la variété, sauf si le niveau d'expression d'un caractère précédent le rend impossible.

Merkmale, die in jeder Sortenbeschreibung enthalten sein sollten, sofern die Ausprägungsstufe eines vorausgehenden Merkmals dies nicht ausschliesst.

(+) See Explanations and Methods  
Voir les explications et méthodes  
Siehe Erläuterungen und Methoden

TG/88/3  
Cotton/Cotonnier/Baumwolle, 85-11-13

-6-

	Characteristics Caractères Merkmale	English	français	deutsch	Example Varieties Exemples Beispielssorten	Note
6.	Plant: length of first fruiting branch	very short	très court	sehr kurz	108-F	1
		short	court	kurz	Blanco 3363, Locket 77	3
	Plante: longueur du premier rameau fructifère	medium	moyen	mittel	Mac Nair 220, Pay Master 145	5
	Pflanze: Länge des ersten fruchtenden Triebes	long	long	lang	Coker 310, Stoneville 825	7
	very long	très long	sehr lang		9	
(*) 7. (+)	Leaf: shape	palmate	palmée	handförmig	Acala SJ-1	1
	Feuille: forme	digitate	digitée	fingerförmig		2
	Blatt: Form	lanceolate	lancéolée	lanzettförmig		3
8.	Leaf: size	small	petite	klein	Rebel	3
	Feuille: taille	medium	moyenne	mittel	Deltapine 61	5
	Blatt: Grösse	large	grande	gross	Gamma	7
9.	Leaf: pubescence of midrib (lower side)	absent or very slight	nulle ou très faible	fehlend oder sehr gering	Blanco 3363, Deltapine 61	1
	Feuille: pilosité de la nervure principale (face inférieure)	slight	faible	gering	Acala 1517-70	3
		medium	moyenne	mittel	Gamma	5
	Blatt: Behaarung der Mittelrippe (Unter- seite)	strong	forte	stark	CS 2	7
	very strong	très forte	sehr stark	Albar, Rebel	9	
(*)10.	Leaf: gossypol glands	absent	absentes	fehlend	CS 1, Gamma	1
	Feuille: glandes à gossypol	present	présentes	vorhanden	Coker 208	9
	Blatt: Gossypolrüsen					
(*)11.	Leaf: nectaries	absent	absents	fehlend	Stoneville 825	1
	Feuille: nectaires	present	présents	vorhanden	Acala SJ-1	9
	Blatt: Nektarien					
(*)12.	Flower: color of petal (at opening)	cream	crème	cremefarben	Acala SJ-1	1
		yellow	jaune	gelb	Pima	2
	Fleur: couleur des pétales (à l'épanouisse- ment)					
	Blüte: Farbe des Blü- tenblatts (beim Oeffnen)					
13.	Boll: size	small	petite	klein	Deltapine 61	3
	Capsule: taille	medium	moyenne	mittel	Acala 1517-70	5
	Kapsel: Grösse	large	grande	gross	Gamma	7

TG/88/3  
Cotton/Cotonnier/Baumwolle, 85-11-13  
-7-

	Characteristics Caractères Merkmale	English	français	deutsch	Example Varieties Exemples Beispielssorten	Note
(*)14.	Boll: shape (in longitudinal section)	rounded	arrondie	rundlich	GSA-71, Stripper 31-A	1
	Capsule: forme (en section longitudinale)	elliptic	elliptique	elliptisch	Deltapine 61	2
		ovate	ovale	eiförmig	Gamma	3
	Kapsel: Form (im Längsschnitt)					
15.	Boll: pitting of surface	absent or very fine	absente ou très fine	fehlend oder sehr fein		1
	Capsule: grenure de la surface	fine	fine	fein	Deltapine 61	3
		medium	moyenne	mittel		5
	Kapsel: Körnung der Oberfläche	coarse	grossière	grob		7
		very coarse	très grossière	sehr grob		9
(*)16.	Boll: length of peduncle	short	court	kurz	108-F	3
	Capsule: longueur du pédoncule	medium	moyen	mittel	Coker 310	5
		long	long	lang	Acala SJ-2, Coker 312, Vered 171	7
		Kapsel: Länge des Blütenstandstiels				
17.	Boll: prominence of tip	weak	faible	gering	Rebel	3
	Capsule: proéminence du bec	medium	moyenne	mittel	Deltapine 61	5
		strong	forte	stark	Gamma	7
18.	Seed: density of fuzz	very sparse	très faible	sehr gering		1
	Semence: densité du duvet	sparse	faible	gering	Gregg. 35	3
		medium	moyenne	mittel	Deltapine 61	5
	Samen: Dichte des Flaumes	dense	forte	stark	Acala SJ-1	7
		very dense	très forte	sehr stark	Albar	9
19.	Boll: content of lint	very low	très faible	sehr gering		1
	Capsule: teneur en fibre	low	faible	gering	Albar	3
		medium	moyenne	mittel	Acala 1517-70	5
	Kapsel: Faseranteil	high	élevée	hoch	Deltapine 61	7
		very high	très élevée	sehr hoch	Deltapine 41, Promese	9
(*)20. (+)	Fiber: length	very short	très courte	sehr kurz	Tamcot SP27	1
	Fibre: longueur	short	courte	kurz		3
	Faser: Länge	medium	moyenne	mittel	Coker 312	5
		long	longue	lang	Acala 1517-70	7
		very long	très longue	sehr lang	Pima	9



TG/88/3  
Cotton/Cotonnier/Baumwolle, 85-11-13  
-8-

Characteristics Caractères Merkmale	English	français	deutsch	Example Varieties Exemples Beispielssorten	Note
21. Fiber: strength (+)	weak	faible	gering	153 F	3
	Fibre: résistance à la traction	medium	moyenne	mittel	5
	Faser: Zugfestigkeit	strong	forte	stark	Strohman 254 7
22. Fibre: fineness (+)	very fine	très fine	sehr fein	Del Cerro	1
	Fibre: finesse	fine	fine	fein	Acala 1517-70 3
	Faser: Feinheit	medium	moyenne	mittel	Acala SJ-1 5
		coarse	grossière	grob	Deltapine 5826 7
		very coarse	très grossière	sehr grob	Paymaster 9
23. Seed: size	small	petite	klein	Deltapine 61	3
	Semence: taille	medium	moyenne	mittel	Acala 1517-70 5
	Samen: Grösse	large	grosse	gross	Del Cerro 7
24. Boll: opening (+)	weak	faible	gering	Coker 312, Westburn 70	3
	Capsule: ouverture	medium	moyenne	mittel	Lankart 57, Tamcot SP37 5
	Kapsel: Oeffnung	strong	forte	stark	Acala 1517-70 7

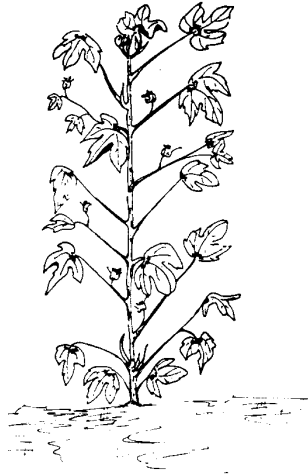
EXPLANATIONS AND METHODS/EXPLICATIONS ET METHODES/  
ERLAEUTERUNGEN UND METHODEN

Ad/Add./Zu 1

Plant: shape

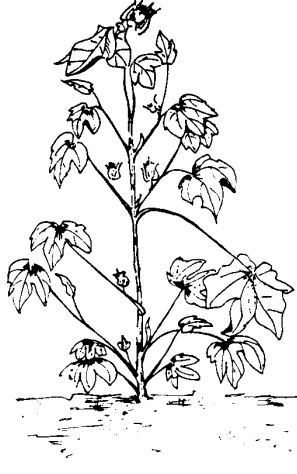
Plante: forme

Pflanze: Form



1

cylindrical  
cylindrique  
zylindrisch



2

conical  
conique  
kegelförmig



3

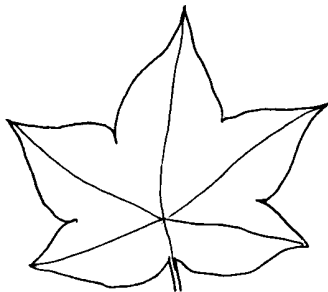
spreading  
étalée  
breitwüchsig

Ad/Add./Zu 7

Leaf: shape

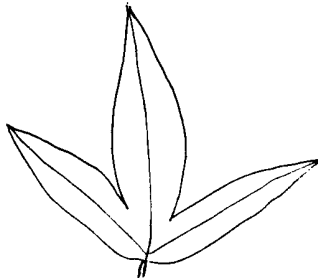
Feuille: forme

Blatt: Form



1

palmate  
palmée  
handförmig



2

digitate  
digitée  
fingerförmig



3

lanceolate  
lancéolée  
lanzettförmig

Ad/Add./Zu 20

Fiber: length

Fibre: longueur

Faser: Länge

The length of the fiber should be observed according to the Standard Test Method for Length and Length Uniformity of Cotton Fibers by Fibrograph Measurement (Designation: D1447-83) established by the American Society for Testing and Materials (ASTM), published in the Annual Book of ASTM Standards.

La longueur de la fibre doit être observée selon la méthode normalisée d'examen de la longueur et de l'uniformité de la longueur des fibres de coton par mesure à l'aide du fibrographe (désignation : D1447-83), établie par l'American Society for Testing and Materials (ASTM) et publiée dans l'Annuaire des normes ASTM.

Die Länge der Faser sollte mit der Standardmethode für die Messung der Länge und Einheitlichkeit der Baumwollfaser mit Hilfe eines Fibrographs (Designation: D1447-83) der Amerikanischen Gesellschaft für Prüfung und Materialien (ASTM) erfasst werden, wie sie im Jahrbuch der ASTM-Standards wiedergegeben ist.

Ad/Add./Zu 21

Fiber: strength

Fibre: résistance à la traction

Faser: Zugfestigkeit

The strength of the fiber should be observed according to the Standard Test Method for Breaking Strength and Elongation of Cotton Fibers (Flat Bundle Method) (Designation: D1445-75) established by the American Society for Testing and Materials (ASTM), published in the Annual Book of ASTM Standards.

La résistance de la fibre à la traction doit être observée selon la méthode normalisée d'examen de la résistance à la rupture et de l'élongation de rupture des fibres de coton (Flat Bundle Method) (désignation : D1445-75), établie par l'American Society for Testing and Materials (ASTM) et publiée dans l'Annuaire des normes ASTM.

Die Zugfestigkeit der Faser sollte mit der Standardmethode für die Zugfestigkeit und Dehnung von Baumwollfasern (Flat Bundle Method) (Designation: D1445-75) der Amerikanischen Gesellschaft für Prüfung und Materialien (ASTM) erfasst werden, wie sie im Jahrbuch der ASTM-Standards wiedergegeben ist.

Ad/Add./Zu 22

Fiber: fineness

Fibre: finesse

Faser: Feinheit

The fineness of the fiber should be observed according to the Standard Test Method for Micronaire Reading of Cotton Fibers (Designation: D1448-79) established by the American Society for Testing and Materials (ASTM), published in the Annual Book of ASTM Standards.

La finesse de la fibre doit être observée selon la méthode normalisée d'examen pour la lecture micronaire des fibres de coton (désignation : D1448-79), établie par l'American Society for Testing and Materials (ASTM) et publiée dans l'Annuaire des normes ASTM.

Die Feinheit der Faser sollte mit der Standardmethode für die Messung der Baumwollfasern mit Hilfe eines Mikronairs (Designation: D1448-79) der Amerikanischen Gesellschaft für Prüfung und Materialien (ASTM) erfasst werden, wie sie im Jahrbuch der ASTM-Standards wiedergegeben ist.

Ad/Add./Zu 24

Boll: opening

Capsule: ouverture

Kapsel: Oeffnung



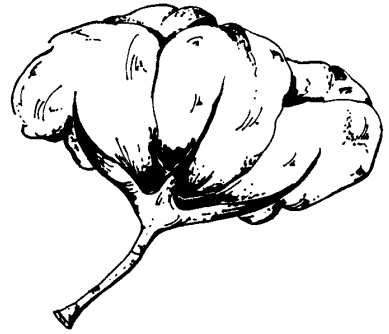
3

weak  
faible  
gering



5

medium  
moyenne  
mittel



7

strong  
forte  
stark

[Annex follows/  
L'annexe suit  
Anlage folgt]

TG/88/3 - Annex/Annexe/Anlage  
Cotton/Cotonnier/Baumwolle, 85-11-13

Reference Number  
(not to be filled in by the applicant)  
Référence  
(réservé aux Administrations)  
Referenznummer  
(nicht vom Anmelder auszufüllen)

---

---

TECHNICAL QUESTIONNAIRE  
to be completed in connection with an application for plant breeders' rights

QUESTIONNAIRE TECHNIQUE  
à remplir en relation avec une demande de certificat d'obtention végétale

TECHNISCHER FRAGEBOGEN  
in Verbindung mit der Anmeldung zum Sortenschutz auszufüllen

---

1. Species/Espèce/Art Gossypium L.  
COTTON  
COTONNIER  
BAUMWOLLE

---

2. Applicant (Name and address)/Demandeur (nom et adresse)/Anmelder (Name und Adresse)

---

3. Proposed denomination or breeder's reference  
Dénomination proposée ou référence de l'obtenteur  
Vorgeschlagene Sortenbezeichnung oder Anmeldebezeichnung

---

4. Information on origin, maintenance and reproduction of the variety  
Renseignements sur l'origine, le maintien et la reproduction de la variété  
Informationen über Ursprung, Erhaltung und Vermehrung der Sorte

---

5. Characteristics of the variety to be indicated (the number in brackets refers to the corresponding characteristic in the Test Guidelines; please mark the state of expression which best corresponds)

Caractères de la variété à indiquer (le nombre entre parenthèses renvoie au caractère correspondant dans les principes directeurs d'examen; prière de marquer d'une croix le niveau d'expression approprié)

Anzugebende Merkmale der Sorte (die in Klammern angegebene Zahl verweist auf das entsprechende Merkmal in den Prüfungsrichtlinien; die Ausprägungsstufe, die der der Sorte am nächsten kommt, bitte ankreuzen)

---

TG/88/3 - Annex/Annexe/Anlage  
Cotton/Cotonnier/Baumwolle, 85-11-13

-2-

	Characteristics Caractères Merkmale	English	français	deutsch	Example Varieties Exemples Beispielssorten	Note
5.1 (7)	Leaf: shape	palmate	palmée	handförmig	Acala SJ-1	1[ ]
	Feuille: forme	digitate	digitée	fingerförmig		2[ ]
	Blatt: Form	lanceolate	lancéolée	lanzettförmig		3[ ]
5.2 (12)	Flower: color of petal (at opening)	cream	crème	cremefarben	Acala SJ-1	1[ ]
	Fleur: couleur des pétales (à l'épanouisse- ment)	yellow	jaune	gelb	Pima	2[ ]
	Blüte: Farbe des Blü- tenblatts (beim Oeffnen)					
5.3 (16)	Boll: length of peduncle	short	court	kurz	108-F	3[ ]
	Capsule: longueur du pédoncule	medium	moyen	mittel	Coker 310	5[ ]
	Kapsel: Länge des Blütenstandstiels	long	long	lang	Acala SJ-2, Coker 312, Vered 171	7[ ]
5.4 (20)	Fiber: length	very short	très courte	sehr kurz	Tamcot SP27	1[ ]
	Fibre: longueur	short	courte	kurz		3[ ]
	Faser: Länge	medium	moyenne	mittel	Coker 312	5[ ]
		long	longue	lang	Acala 1517-70	7[ ]
	very long	très longue	sehr lang	Pima	9[ ]	
6.	Similar varieties and differences from these varieties Variétés voisines et différences par rapport à ces variétés Aehnliche Sorten und Unterschiede zu diesen Sorten					
	<u>Denomination of varieties</u> <u>Dénomination des variétés</u> <u>Bezeichnung der Sorten</u>	<u>Differences</u> <u>Différences</u> <u>Unterschiede</u>				
7.	Additional information which may help to distinguish the variety Renseignements complémentaires pouvant faciliter la détermination des caractères distinctifs de la variété Zusätzliche Informationen zur Erleichterung der Unterscheidung der Sorte					
7.1	Resistance or tolerance to pests and diseases Résistance ou tolérance aux parasites et aux maladies Resistenzen oder Toleranz gegenüber Schadorganismen					

---

7.2 Special conditions for the examination of the variety  
Conditions particulières pour l'examen de la variété  
Besondere Bedingungen für die Prüfung der Sorte

7.3 Other information  
Autres renseignements  
Andere Informationen

---

[End of Annex and of document/  
Fin de l'annexe et du document/  
Ende der Anlage und des Dokuments]